

Forum per l'italiano in Svizzera

Gruppo 4: "Il quadrilinguismo svizzero e le sfide della globalizzazione"

Obiettivi strategici e pianificazione attività 2014-2022

Stato: 30 marzo 2020

Scheda di presentazione

Descrizione dell'ambito d'azione e degli obiettivi: (in conformità con le decisioni dell'Assemblea costituente e le indicazioni del Comitato del Forum):

- **mettere in luce gli scenari e le sfide della globalizzazione, non solo per l'italiano ma per il quadrilinguismo svizzero;**
- **valorizzare il ruolo dell'italiano quale ponte sociale e culturale nella sfida comune del quadrilinguismo svizzero rispetto alla globalità, segnalandone le implicazioni strategiche che ne possono conseguire;**
- **sviluppare, in sinergia con chi all'estero ha analoghe sensibilità, l'interesse esterno per i temi della lingua italiana, evidenziandone le specificità svizzere. In particolare, curando i rapporti e formulando proposte ai media delle comunità italofone;**
- **indicare spunti d'azione utili per il perseguimento degli obiettivi generali del Forum.**

Capogruppo: Verio Pini

Membri del gruppo operativo:

sono i proponenti del tema all'Assemblea costitutiva di Zurigo: Verio Pini, consulente per il plurilinguismo (Berna), responsabile, unitamente a Remigio Ratti, Prof. tit. Uni-FR, Maria Antonietta Terzoli, Prof. ord. Uni-BS; Raffaella Castagnola, Prof. tit. Uni-ZH; Sergio Roic, scrittore, già Globus et Locus, Milano e, dal 2020, Il gruppo beneficia del supporto operativo di "Coscienza Svizzera" e del riferimento ad Alessio Petralli, Lugano, linguista e membro del gruppo Incipit/Accademia della Crusca.

Il gruppo operativo si avvale delle **relazioni d'accompagnamento personalizzate** con Istituzioni e personalità attive nel mondo universitario e della ricerca nonché dell'animazione culturale e della comunicazione in Svizzera e all'estero (Accademia della Crusca; ISR a Roma/Milano; Globus et Locus; Ambito europeo; Istituti di cultura italiana; ecc.) e, sempre a titolo personale, di istituzioni varie (Forum Helveticum; Istituti di italianistica; Pro Helvetia; Dip. Federale Interno; Comunità radiotelevisive).

Principi operativi (in funzione anche del coordinamento con gli altri gruppi):

Interpretare e cogliere gli obiettivi sopracitati in modo pragmatico, creando a breve eventi e cogliendo opportunità in sinergia e collaborazione, secondo le singole tematiche, con diversi attori e istituti;

Proporre, con uno sguardo dall'esterno che in genere ne arricchisce la comprensione, approfondimenti originali volti ad uscire dallo stretto cerchio dell'italofonia per monitorare i nuovi processi con i quali la lingua e la cultura italiana si manifestano.

I membri del gruppo di lavoro sono e fanno rete, in coscienza e coerenza con gli obiettivi del gruppo e di tutto il Forum. D'intesa con il capogruppo scelgono le modalità di riunione e di lavoro. Il gruppo si avvale delle prestazioni del Segretariato e comunica tramite la piattaforma del Forum. Il supporto finanziario (rimborsi spese, altro) è stabilito dal Regolamento del Comitato del Forum, mentre è negoziato *ad hoc* per gli eventi principali.

L'obiettivo è quello di uscire dallo stretto cerchio dell'italofonia per monitorare i nuovi processi con i quali la lingua e la cultura italiana si manifestano e possono essere valorizzati nella vita quotidiana e nei centri decisionali della Svizzera.

Sintesi delle attività 2013-2019

2013/14: riflessioni interne per un approfondimento dei temi risultanti dal dibattito "Alternative al solo inglese: discutiamone", promosso da Coscienza svizzera durante quattro incontri (in *associazione, nell'ultima tavola rotonda*, con la Biblioteca Cantonale a Lugano, la Comunità Radiotelevisiva Italofofonica (Roma) e il Forum per la lingua italiana).

2014 Convegno "L'italiano sulla frontiera: la Svizzera e le sue sfide linguistiche nell'era della globalizzazione", Basilea, 9-10.5, (Rathaus e UniB), proposto da sei organizzazioni in partenariato: Asri – Associazione svizzera per le relazioni culturali ed economiche con l'Italia; Coscienza svizzera; CRI – Comunità Radiotelevisiva Italofofonica, Roma; Radiotelevisione svizzera, Lugano; Forum per l'italiano in Svizzera (gr. 4); Università di Basilea, Seminario di italianistica. Presentazione e voto della Dichiarazione di Basilea 2014 - Massime e proposte per una governance dell'italiano e del quadrilinguismo svizzero di fronte alle sfide esterne", Presentazione al congresso R.E.I., Rete per l'eccellenza dell'italiano istituzionale, Roma (11.11.14).

2015 Pubblicazione di "L'italiano sulla frontiera – vivere le sfide linguistiche della globalizzazione e dei media", seguita da varie presentazioni e dibattiti. In particolare, il 6 giugno presso il Padiglione svizzero dell'Expo universale di Milano animando una sezione del Forum dal titolo "Nutrire il pianeta: Lingue per la vita".

Milano, Expo, 6-8 giugno: Co-organizzazione della mostra "Scrittori e scrittrici di lingua italiana nelle fotografie di G. Giovannetti".

Lugano (23.6.15). Costituzione, sulla scia di diversi incontri a Lugano, Coira e Firenze, del gruppo "incipit", coordinato dall'Accademia della Crusca, con lo scopo di denunciare anglicismi inutili e di intervenire almeno su quelli incipienti. Berna (30.11.15).

2016 I lavori triennali promossi da CS "Alla (ri)scoperta dell'italianità in Svizzera" - svolti con il supporto esterno di accademici e in coordinazione con l'Istituto di plurilinguismo (UNIFR) – sfociano nella pubblicazione "Italiano per caso – Storie di italofofonica nella Svizzera non italiana e nella sua valorizzazione in vari eventi e commenti mediatici.

2017 Pubblicazione del libretto "Italienisch ohne Grenzen – Zur Lage des italienische in der Schweiz (Penser la Suisse/Seismo), quale sintesi di "Italiano per caso" e in continuità con la Dichiarazione di Basilea 2014. Lancio di una nuova fase di indagine denominata "Liquid italian – la versione svizzera" (2017-2019) con l'ambizione di descrivere l'italianità attuale nel suo essere diffusa e liquida, la cosiddetta "presenza totale" con cui l'italiano e la sua cultura possono collocarsi nel contesto sociologico di una società glocal.

2018 Nell'ambito del progetto "che Babilonia" ideato dal Museo Vincenzo Vela di Ligornetto, partecipazione e diffusione dei volumi "Italiano per caso" e "Italienisch ohne Grenzen". Da segnalare la continuità della relazione con il gruppo "Incipit" e il significato dell'apporto svizzero, testimoniato dall'annuale incontro a Lugano. Lancio di un progetto di volume sul plurilinguismo svizzero e l'inglese, nell'ambito di CS.

2019 Concezione e preparazione del volume miscelaneo "Il plurilinguismo svizzero e la sfida dell'inglese - Riflessioni dal laboratorio elvetico a confronto con l'Europa", con la collaborazione di tre membri del gruppo 4 del Forum e collaborazioni esterne. Concezione preliminare e accertamenti di fattibilità (BN Archivio letterario svizzero – Fondo Mascioni) di un primo progetto in tema di "plurilinguismo svizzero e globalizzazione: apporti italici".

Programma d'attività 2020-2022

2020

- Conclusione e pubblicazione del volume collettaneo sul tema "Il plurilinguismo svizzero e la sfida dell'inglese - Riflessioni dal laboratorio elvetico a confronto con l'Europa", a cura di Coscienza svizzera (Dadò 2020), e sua valorizzazione mediante l'organizzazione di dibattiti e approfondimenti in Svizzera e oltre.
- Conclusione dei lavori avviati con CS, in sinergia con le finalità del Forum, tramite l'indagine "Liquid italian – la versione svizzera" (2017-2019). Dopo "Italiano per caso" (2016), due altre pubblicazioni

completeranno l'analisi dell'italianità in Svizzera nel 2020: nei suoi meccanismi di diffusione "*Dalla valigia di cartone al web*" (già pubblicata a fine 2019 in versione concisa presso l'Istituto di plurilinguismo – UNIFR; versione completa in preparazione presso l'editore Donzelli) e nella sua presenza negli agglomerati: "*Italiano on the road*" (in preparazione nell'ambito di una collana di studi dell'UNI GE).

2020-2021

- Conduzione del progetto pluriennale "Plurilinguismo svizzero e globalizzazione: apporti italici", promosso dal gruppo 4 del Forum per la lingua italiana in Svizzera. L'obiettivo di questo specifico progetto è quello di identificare, studiare e valorizzare personalità o organizzazioni che hanno colto e avuto un ruolo di precursore e di esempio dei fenomeni di interazioni italiche a sostegno del valore e del ruolo della lingua e della cultura italiana nel contesto elvetico.
- In una collaborazione tra CS, il P.E.N della SI e romancia e, in divenire, con l'IKG di Coira (Istituto di ricerca sulla cultura grigione), si inizia con una personalità come Grytzko Mascioni (1936-2003), scrittore e animatore culturale, letto in particolare nella sua attività di ambasciatore dell'italianità nel suo ruolo e nelle relazioni con i Balcani durante gli anni Novanta.
- Concezione preliminare e accertamenti di fattibilità per una nuova fase di indagine sociolinguistica sull'italianità in Svizzera, in piena continuità rispetto alle ricerche condotte in precedenza (2012-2019), in sintonia con le priorità indicate dal Messaggio cultura 2021-24 e sempre in sinergia con le finalità del Forum (e implicitamente con l'Intergruppo parlamentare Italianità). Nel suo doppio ruolo di lingua nazionale e di storica lingua di migrazione, l'italiano in Svizzera riveste un carattere di assoluta singolarità rispetto ad altre situazioni geografiche e rappresenta, nell'attuale contesto di estrema mobilità individuale e simbolica, un campo di studio rivelatore dei cambiamenti e delle evoluzioni del plurilinguismo elvetico. Attualmente sono all'esame due ambiti di ricerca centrati sulle pratiche linguistiche culturali e creative italofone in Svizzera, al di fuori della Svizzera italiana. Sul piano organizzativo e pratico, si vorrebbe inoltre riuscire a partecipare almeno con un progetto in tema di italianità al nuovo Programma quadriennale di ricerche promosso dall'UFC in collaborazione con l'Istituto di plurilinguismo (UNIFR). Proposte e programma sono in corso di valutazione presso UFC/IPF (da aprile 2020).

2022

Continuità Ulteriori valorizzazioni e sviluppi dei lavori e delle pubblicazioni citate.